

ANNEX-2 / అనుబంధం - 2

FARMERS CONTRACT WITH ICS

ICS తో రైతుల ఒప్పందం

Name of the ICS / ICS పేరు

And / మరియు

Farmers name & Code No. / రైతు పేరు & కోడ్ నం.

The Contract with farmer to cover minimum of the following

ఈ దిగువ పేర్కొన్న అంశాలను కవర్ చేయడానికి రైతుతో ఒప్పందం

The ICS shall / ICS చేయాల్సినవి

1. Be responsible for coordinating the project and organic certification from an accredited organic certification body.
గుర్తింపు పొందిన సేంద్రీయ సర్టిఫికేషన్ బాడీ నుండి ప్రాజెక్ట్ మరియు సేంద్రీయ ధృవీకరణను సమన్వయం చేసే బాధ్యత ఉండాలి.
2. Advise farmers on the organic farming methods and organize farmer training programs
సేంద్రీయ వ్యవసాయ పద్ధతులపై రైతులకు సలహాలు, మరియు రైతు శిక్షణా కార్యక్రమాలను నిర్వహించడం
3. Conduct the internal inspections and approval of organic farmers
సేంద్రీయ రైతుల అంతర్గత తనిఖీ మరియు ఆమోదం నిర్వహించడం
4. Buy the organic crop at the prevailing market price plus any possible organic premium (depending on market). The ICS shall make the payments within one week of the purchase of the products from the farmer.
ప్రస్తుత మార్కెట్ ధర పై సేంద్రీయ పంటను కొనుగోలు చేయండి మరియు ఏదైనా సేంద్రీయ ప్రీమియం (మార్కెట్ ఆధారంగా). ICS వ్యవసాయ దారుల నుండి ఉత్పత్తులను కొనుగోలు చేసిన ఒక్క వారంలోపే చెల్లింపులు చేయాలి.
5. Entertain the complaints and appeals of the farmers and do justification within reasonable time.
రైతుల ఫిర్యాదులను, విజ్ఞప్తులను పరిగణనలోకి తీసుకుని సరైన సమయంలో తగిన విధంగా పరిష్కారం అందించాలి.

The farmer shall: రైతు చేయాల్సినవి

1. Under take organic farming as per the organic standards outlined in the Internal Organic Standard as well as the Internal Control System (ICS).
అంతర్గత సేంద్రీయ వ్యవసాయ ప్రమాణాలతో పాటు అంతర్గత నియంత్రణ వ్యవస్థ (ICS) లో పేర్కొన్న సేంద్రీయ వ్యవసాయ ప్రమాణాలతో సేంద్రీయ వ్యవసాయం చేయాలి.
2. Not to use pesticides, herbicides or synthetic fertilizers on any crop within the certified organic fields.
దృవీకరించిన సేంద్రీయ వ్యవసాయ క్షేత్రాలలో పురుగుమందులు, శాకాహారులు లేదా కలుపు సంహారకాలు లేదా కృత్రిమ ఎరువులు వాడకూడదు.
3. Attend all the training programs organized by the Internal Control System.
అంతర్గత నియంత్రణ వ్యవస్థ వారు నిర్వహించే అన్ని శిక్షణా కార్యక్రమాలకు హాజరవ్వాలి. .
4. Maintain the farm records in the required format.
వ్యవసాయ రికార్డులను అవసరమగుణంగా నిర్వహించాలి .
5. Fulfill the conditions enforced by the internal control system and the accredited certification body.
అంతర్గత నియంత్రణ వ్యవస్థ మరియు దృవీకరించిన సంస్థ వారి షరతులను పాటించాలి.
6. Endeavour to maintain and improve the ecosystem by not cutting trees and burning organic material and littering plastic wastes unnecessarily
చెట్లు నరకటం మరియు సేంద్రీయ పదార్థాలను కాల్చడం మరియు అనావశ్యక ప్లాస్టిక్ వ్యర్థాలను పారవేయటం వంటి నివారించి పర్యావరణ వ్యవస్థను మెరుగుపరచడానికి కృషి చేయాలి.
7. Sell the certified products to the Internal Control System only.
దృవీకరించిన ఉత్పత్తులను అంతర్గత నియంత్రణ వ్యవస్థ (ICS.) వారికి మాత్రమే విక్రయించాలి.
8. In case of any violation of the organic standards in the project, the same shall be reported to the ICS.
ఒక వేళ ఈ ప్రాజెక్ట్‌లో ఏదైనా సేంద్రీయ ప్రమాణాలను ఉల్లంఘించినట్లయితే, ICS కు సమాచారం ఇవ్వాలి.
9. Accept the sanctions prescribed by the ICS incase of violations of the internal standards by the farmer.
రైతు అంతర్గత ప్రమాణాలను ఉల్లంఘిస్తే ICS సూచించిన ఆంక్షలను అంగీకరించాలి .
10. Shall allow inspections by persons authorized by ICS and the inspector of the accredited Certification Body and give access to the fields, stores and documents.

ICS ద్వారా అధిక్యతం పొందిన వ్యక్తులు మరియు గుర్తింపు పొందిన దృవీకరణ సంస్థ యొక్క పర్యవేక్షకుడికి తనిఖీలకు అనుమతించాలి మరియు వ్యవసాయ క్షేత్రంలో, దుకాణాలు మరియు పత్రాలకు యాక్సెస్ ఇవ్వాలి.

Farmer / రైతు

for ICS / ICS కోసం

Signature / సంతకం

Signature / సంతకం

Name: పేరు

Name & Stamp

Place & Date స్థలం & తేదీ

Date: తేదీ

Note: NOP Standard owner – USDA- Agricultural Marketing Service, US Department of Agriculture. Visit for latest updates: www.ams.usda.gov

గమనిక : NOP ప్రమాణికత యజమాని – USDA- అగ్రికల్చరల్ మార్కెటింగ్ సర్వీస్, US డిపార్ట్ మెంట్ ఆఫ్ అగ్రికల్చర్. తాజా సమాచారం కోసం సందర్శించండి: www.ams.usda.gov. in